

修理水喉

電話：251・6248余洽



KINSON CHAN 陳健 錦

建城實業有限公司 董事

Kinson Realty Ltd.

NO. 205-178 E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C. V6A 1T5

Bus. (604) 685-1821 Res. 263-1668

近郊。若雜碎餐館連實業。雅座百餘。裝修優美。有冷氣及烈酒牌。一流裝潢。做獨有競爭。年年生意60餘萬。大泊車場。售64萬餘實發超級市場。佔全面積萬餘呎。營業九至六。顧客川流不息。年年生意三百餘萬。好批約有泊車場。適合投資移民。售80餘萬詳情面議烈治文。莫舖連實業。樓上有得住生意意酒八千餘呎商業地售25萬餘呎。好批約有無雜費售一百26萬元。卑邊。購物中心。六年新。佔地三萬呎。好批約有無雜費售一百26萬元。Squamish 兩幢三睡。設備齊全。佔地一萬五千方呎。租滿售22萬餘元北11街西夾露華。旺舖兩間要46萬。北翼。PADA四舖位。四年新。好批約有無雜費。前面泊車。售63萬餘呎西區。靚柏文。35組21年新室內泊車各類型房屋。均有代售。恕不盡錄

Canada Trust Realtor 

THE CANADA TRUST COMPANY

(2629 Kingsway)
Vancouver, BC
V5R 5H4
Telephone: (604) 438-8161

趙崇淦
EDWARD CHIU

433.1239
中文傳呼: 645.2618



▲ DELTA 區購物商場中心 120 街夾 88
街，菓菜舖，急讓。

▲ 五年新屋，有景，雲東區，近 REFRER
雲東區市中心豆腐製造廠出售，詳
情請電話查詢。

▲ 菓菜舖出售，位於西區，旺地帶。
近 41 街西夾保羅華 (BOLAND)。
▲ 一年新屋位於列治文第五路，地段
50x116.30 只售二十餘萬元。

▲ 南本李比 OPEN HOUSE 兩睡房，環境
清靜，開價七萬餘。

△ CHALMERS HEIGHTS 城市屋，二
年新，有景，約一千八百呎，開價十
三萬餘。

△ 二街夾丹磨二十三年屋，開價十二萬
餘元。

已售

本人忠誠為閣下免費估價，房屋買
賣，無任歡迎。

 CANADA TRUST REALTOR™ JAMES Y.K. LEE 李宇樞 438-8161 全副 298-8988 傳真		 GEORGE TSO 曹邦泰 266-4155 全副 263-8197 傳真	
免費估價		忠誠服務	

▲東區六街兩睡房柏文 900 餘呎，主人房有浴室，有壁爐，六萬九千五。

▲西15街十年新六睡房大屋環境清靜開價廿萬九。

▲移民機會一魚兩食。可做各項海鮮發行或出口生意。

▲ 4365 ELGIN ST 4.9, 5x10.5呎 \$93,000。

▲西四街光猛兩睡房 TOWNHOUSE 交通便利。近商場、海邊及 UBC。割價急售。歡迎查詢

▲西區 DUNBAR 果仔溫出讓。新裝修完成。日約四百。減價一萬八千。

▲49央乃路 4.4 x 5.122 頂樓三房。另土庫兩房。近巴士學校。

▲ 3053-3055 MADDOX 街。上下層子屋。月收租月 \$1080。開價十四萬五千。

恆生實業有限公司 327-1111

陳掟明 **DAVID CHAN**

RES: 438-5594
PAGER: 680-5088

CONCRETE VINYL 1448 W 55街

五睡房。另有客房全套房。德國設計師建築快將完成。開價四十萬餘

▲東區45街視屋樓上三房兩廁。樓下完成可出租標準地。近中小學巴士站。開價十萬餘。

▲東區34年屋樓上三房一廳樓下兩房一廳地44x112 開價十萬餘。

▲東區入息屋現有三戶家庭居住年入急十一萬餘。開價十萬餘。

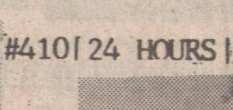
▲東區一房，近豪華街文有三萬八千元可供投。近巴士站學校。

▲東區單手橫文近百老匯學校及 KING EDWARD 學院。開價三萬五千。

▲唐人街海鮮魚舖出讓。生財工具齊全。每年生意額約五十萬。售四萬五千。

▲SURREY 工業地一塊。開價二萬元

▲SURREY 地皮出售。開價萬九。

 譚清華	達新實業燕梳公司 879-6331 DASON REALTY & INSURANCE AGENCIES LTD. 4510 VICTORIA DR. VANCOUVER, B.C. V5N 4N8 Autooplan 馮 香港分公司地址: Shop 124, Empire Centre Kowloon, Hong Kong 電話: 3-669258	 洪金
DAVID TAM 327-3483 687-1985 PAGER 2204	房 屋   	JIM FONG 733-4736 #410 24 HOURS 687-7711
	▲ 新屋近 RENFREW 街。歐洲建築師。地 33X130 正層面積 1500 尺。紅瓦面熱水 HEATING 共六睡房。\$189,000。 ▲ 卅餘年 BINGALOW 兩睡房平房。硬木地台 廚房廁所翻新。土庫完成 33X138 地 \$99,000。 ▲ 西區 7625 OAK ST. 八年新。設計新款。三睡房。主人房套房廁所樓下兩睡房住宅單位。\$179,000.00	
	▲ 東區翻新兩睡房。雙層玻璃窗。闊大廚房大地。土庫兩睡房。\$89,900。	

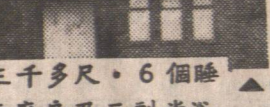
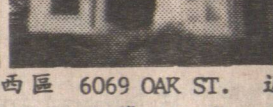
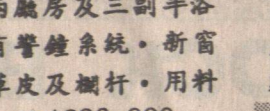
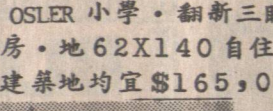
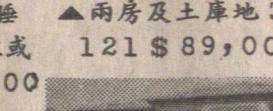
限公司 327-1111

李經緯 FRANK LEE
RES: 879-3296



西區華宅 位於 S.W.MARINE 區靜街。地 75x136
全翻新。部份待成。六大睡房。三千餘尺。室內
泳池。四十二萬九。

大柏文二樓 855 尺兩房。大騎樓。直通車到華
埠。只 \$61,500。

 ▲新屋三千多尺。6個睡房。兩廳房及三廁半浴室。有警鐘系統。新商業。草皮及欄杆。用料一流。價\$223,000。	 ▲西區 6069 OAK ST. 近 OSLER 小學。翻新三睡房。地 62X140 自住或建築地均宜 \$165,000	 ▲兩房及土庫地 33X 121 \$ 89,000。	 ▲四房及土庫完成兩房廚房等 \$99,000
 ▲六年新。三房 \$129,000。	 ▲四年新三房及土庫完成地 44X132 \$139,000。	 ▲新屋近 PARK 及 28 街一連三間。紅瓦面。擱地土庫全部完成。平盤地 \$189,000-00	 保養良好 好開屋，共四組收入 \$24000 除費用實收 \$1880000，位於 RICHMOND 價 \$220,000



大成產業有限公司
GRAND FORTUNE REALTY LTD
 #308-223 KEEFER ST. VAN.B.C. V6A 1X6
◀ 經營一切房地產買賣生意 ▶

湯天豪 HOWE G. TONG

公司: **687-7979** 住宅: **325-0527**

— 商業 —
— 住宅 —

◎ 新建築紅瓦屋多間，位東區，村岸，地段，熱水暖氣，雙層玻璃，裝修好土庫，村料上乘，價錢公道，欲購從速，預防居價上漲，約十二年新村，近乃街夾二樓，地寬約115樓上三睡房二廳，主人房有水局，土庫全部裝修好，堤面約二千八百平方呎，開價僅十六萬九千元。

◎ 東區翻新屋，樓上有五睡房一廳，另土庫有二睡房一廳獨立單位，地大約33'x13'，石屋，熱水暖氣，新式土庫，雙層玻璃，定價十萬九千元。

◎ 「別墅廣場」三年新屋，建築面積約三千五百平方呎，樓上有四睡房和一大型運動室，主人房有特大噴水浴缸，樓下有六套客廳飯廳廚房書房和太息室等，美如皇宮，定價廿五萬九千九百，新型合法住宅，近百老成和甘密街，有三位位租，三年收益約壹萬六千元，標準地段，獨立門七口。

◎ 大地皮數座，位乃街夾廿七街口，近SOGO商場，地段約2,500呎，樓上二睡房二廳，土庫有睡房和廁所，最好建新屋二座，開價十萬九千元，大建屋地盤約壹百間屋，位於外蘭里市鎮，每塊地面積約六千方呎，開價四萬五千元有前途投資。

◎ 近唐人街商業樓，地段約1,500呎，樓上房間可收租約三千元，舖面可做批發或零售生意，價十八萬九千元，大商場，地大約二萬多平方呎，有十多間舖位，位溫哥華好區，全部租滿，有良好批約，淨收益約十二萬元。

◎ 開價壹拾三萬三拾玖元，「好而廉」商業樓近J.W.馬路馬季節，人山人海的商場，約九萬餘平方呎，建築面積約九千方呎，目前，經營大型西餐廳，內外裝修如新，有停車場，最適合中餐大酒樓，僅開價五十九萬元。

◎ 唐人埠地土商業樓多間出售，可充「吉舖」收租，或投資，有意者請移玉到本公司面洽，因業主不欲秘密外傳

◎ 新建紅瓦屋多間，位東區，村岸，地段，熱水暖氣，雙層玻璃，裝修好土庫，村料上乘，價錢公道，欲購從速，預防居價上漲，約十二年新村，近乃街夾二樓，地寬約115樓上三睡房二廳，主人房有水局，土庫全部裝修好，堤面約二千八百平方呎，開價僅十六萬九千元。

◎ 東區翻新屋，樓上有五睡房一廳，另土庫有二睡房一廳獨立單位，地大約33'x13'，石屋，熱水暖氣，新式土庫，雙層玻璃，定價十萬九千元。

◎ 「別墅廣場」三年新屋，建築面積約三千五百平方呎，樓上有四睡房和一大型運動室，主人房有特大噴水浴缸，樓下有六套客廳飯廳廚房書房和太息室等，美如皇宮，定價廿五萬九千九百，新型合法住宅，近百老成和甘密街，有三位位租，三年收益約壹萬六千元，標準地段，獨立門七口。

◎ 大地皮數座，位乃街夾廿七街口，近SOGO商場，地段約2,500呎，樓上二睡房二廳，土庫有睡房和廁所，最好建新屋二座，開價十萬九千元，大建屋地盤約壹百間屋，位於外蘭里市鎮，每塊地面積約六千方呎，開價四萬五千元有前途投資。

◎ 近唐人街商業樓，地段約1,500呎，樓上房間可收租約三千元，舖面可做批發或零售生意，價十八萬九千元，大商場，地大約二萬多平方呎，有十多間舖位，位溫哥華好區，全部租滿，有良好批約，淨收益約十二萬元。

◎ 開價壹拾三萬三拾玖元，「好而廉」商業樓近J.W.馬路馬季節，人山人海的商場，約九萬餘平方呎，建築面積約九千方呎，目前，經營大型西餐廳，內外裝修如新，有停車場，最適合中餐大酒樓，僅開價五十九萬元。

◎ 唐人埠地土商業樓多間出售，可充「吉舖」收租，或投資，有意者請移玉到本公司面洽，因業主不欲秘密外傳

▲ 水泥坭文。萬餘呎地
保養良好 \$15,000,000
開價。



▲ 獨市士多生意無競爭
經營廿多年。生意日
益增加。日做七百多
一年新四房屋及新鋪
位。價\$310,000。

▲ 六年新商業樓。八個2房栢文及鋪位。每年實收\$72,000 價\$850,000

▲ 一年新購物中心。位於VICTORIA埠最旺地區。每年實收\$270,000 價二百八十萬。

▲ 西區十一組栢文樓。價\$515,000。

▲ 烈治文區果菜生意。有停車場設備齊全。日做千元 \$59,000。

▲ 北雲唐番餐館80位。月做800元。 堂食兼送餐。有酒牌。停車場\$75,000。

▲ 西雲著名粵菜海鮮酒家120位。有酒牌。停車場。生意滔滔。

▲ 雲東區美容髮型店三間。全部新裝修。由\$16,000起。

▲ 88座位西餐館。近唐人街。\$149,000。

▲ 咖啡店38座位。日做四百。\$49,900。

▲ KINGSWAY 11年商業
樓。樓上兩組栢文。樓
下兩舖位另土庫。每年
淨收\$32,000-00

▲ 唐西餐館生意。45座位有酒牌
及停車場。新用具。生意好。
地點旺 \$69,000。

▲ 快餐店位於購物商場內。40座
位。地點旺。日做二百五十。
特價\$35,000。

▲ 時裝生意及玩具店。
地點興旺。價\$27,500。

東區十組一房栢文。每
年收入 \$37,000。 價
\$359,000。

14組栢文。有海及山景
保養如新, 1985
年新天窗及外牆, 每年
收入\$59,000價\$519,000

▲ 旺街32個旅店生意及
物業年收八萬多。價
\$380,000。



東區46組大廈。每年收
入 \$226,000。 接交一百
二十萬11.5利息。價
一百六十五萬。